

8.9.14

לכבוד
ד"ר מסעוד ברהום
מנהל בית החולים הגליל המערבי
בפקס : 04-9107611

שלום רב,

הנדון: חיוב עובדי בית החולים נהריה לדבר רק בשפה העברית

הריני לפנות אליכם כדלקמן:

1. היום התפרסם בכלי התקשורת אודות ההוראה שניתנה מטעמכם לעובדי בית החולים לדבר אך ורק בשפה העברית "בכותלי המוסד".

== רצ"ב לנוחיותכם העתק מהכתבה של טלי חרותי-סובר שפורסמה בעיתון "הארץ" היום, 8.9.14, תחת הכותרת "מנכ"ל ביה"ח בנהריה, ד"ר מסעוד ברהום: על העובדים לדבר רק בעברית."

2. כידוע, שיעורם של העובדים הערבים מכלל הצוות העובד בבית החולים הוא ניכר ושיעור המטופלים הערבים בבית החולים הוא נכבד ביותר וזאת בהתחשב בעובדה כי בית החולים ממוקם בגליל בקרבת יישובים ערבים רבים. כך שהתקשורת בשפה הערבית בין אנשי הצוות ובינם לבין המטופלים מקרב האוכלוסייה הערבית, הוא עניין שבשגרה.

3. חיוב אנשי הצוות לדבר אך ורק בעברית גם אם הצוות עצמו דובר ערבית, משמעה איסור לדבר בשפת אימם, השפה הערבית. איסור זה הינו בלתי חוקי בעליל. משמעות האיסור הינה כפייה עליהם לדבר בשפה שאינה שפת אימם, ועל כן יש היא מהווה דיכוי של אותם עובדים. איסור שכזה הינו משפיל ובכך הוא פוגע בזכותם החוקתית של העובדים הערבים לכבוד המעוגנת בסעיף 4 לחוק יסוד: כבוד האדם וחירותו.

4. האיסור על עובד לדבר בשפת אימו, במיוחד כאשר הוא מבקש לתקשר עם קולגות ששפת אימם אף היא השפה הערבית, יש בה כדי להוות פגיעה בזכות החוקתית לחופש הביטוי. שכן דיבור בשפת האם מבחינתם, הינה הדרך היעילה והעדיפה ביותר כדי להביע את עצמם ואת עמדותיהם ולהעביר את המסר הכי מדויק שהם מתכוונים אליו (בהקשר זה ראו: דבריו של הנשיא (כתוארו

אז) ברק בעניין ראו: ע"א 105/92 ראם מהנדסים קבלנים בע"מ נגד עיריית נצרת עילית, פ"ד מז(5), 189, 201-202 (1993).

5. כמו כן, ההוראה שניתנה, שמשמעה שרק עובדים שעברית היא שפת אימם יכולים לדבר בשפת אימם, מהווה הפליה אסורה המנוגדת לחוק שוויון הזדמנויות בעבודה, התשמ"ח – 1988 הקובע כי אין להפלות עובדים בעבודתם מחמת לאומיותם.

6. יתר על כן, ההוראה שניתנה, ככל שהיא מתייחסת לאיסור לדבר בשפה הערבית בין הצוות לבין המטופלים דוברי הערבית, מנוגדת לרוח חוזר מנכ"ל משרד הבריאות מס' 7/11 בנושא התאמה והנגשה תרבותית ולשונית במערכת הבריאות מיום 3.2.11 אשר שם לעצמו מטרה לשפר את הנגישות התרבותית והלשונית של מערכת הבריאות והתאמתה לכל אזרחי המדינה תוך צמצום ההפליה והפערים באספקת שירותי בריאות בין הקבוצות התרבותיות והלשוניות השונות. בין יתר הסטנדרטים והנורמות שנועדו להגשים את תכליות חוזר המנכ"ל ושעל מוסדות הבריאות, לרבות בתי החולים לאמץ, נמנה הנגשה שפתי של הטיפול שניתן למטופל. כך שאיסור תקשורת בשפה הערבית בין העובדים הערבים לבין המטופלים הערבים מהווה הפרה לחובות המוסד עפ"י הוראות חוזר המנכ"ל הנ"ל.

7. לאור האמור לעיל, הנכם נדרשים לחזור בכם ולבטל את החובה שהוטלה על כלל הצוות לדבר אך ורק בשפה העברית.

להתייחסותכם המיידית, אודה.

בכבוד רב,

סאוסן זהר, עורכת - דין